

## MÙA CHAY

Mùa Chay nhằm chuẩn bị cử hành lễ Vượt Qua. Phụng vụ Mùa Chay giúp các tín hữu và các dự tòng chuẩn bị cử hành mầu nhiệm Vượt Qua. Các dự tòng được chuẩn bị qua những giai đoạn khác nhau của việc nhập đạo, còn các tín hữu thì qua việc tưởng niệm bí tích Thánh Tẩy và việc sám hối.

### CHÚC MỪNG ANH CHỊ EM DỰ TÒNG TRONG NGÀY ĐƯỢC TIẾP NHẬN VÀO CỘNG ĐOÀN DÂN CHÚA

Helena Phùng Khánh Linh	Anna Têrêsa Trần T. Bảo An	Phanxicô Maria N Duy Đức
Trịnh Mỹ Phượng	Labore Phùng Khánh Hạ	Maria Đinh Thị Hường
Giuse Đỗ Thành Được	Anna Lê Quê Ngân	Maria Lê Khánh Ngân
Theresa Đỗ T. Hồng Thu		

## PROJECT COMPASSION 2017

### The First Week of Lent “Love your Neighbour”

Today’s readings bring us face to face with temptation, and a call to surrender ultimately to the graciousness of God’s love. What a mixture of emotions and thoughts to encounter as we enter more fully into the Lenten season.

Pope Francis tells us that a selfish and boundless thirst for power and material prosperity – as offered to Jesus in today’s Gospel – leads to both the misuse of available resources and the exclusion of the vulnerable and disadvantaged.

In the Gospel, the same Spirit who baptised Jesus in the Jordan led him out into the wilderness, where he encountered self-doubt and was tempted to accept power over ‘all the kingdoms of the world and their splendour’. Through prayer, Jesus was strengthened for ministry and service to go and ‘be’ the good news of God’s mercy and love.

During Lent, the Church, through today’s Gospel and the words of Pope Francis, invites us to take up the call to fast, pray and give alms. We pray that through our fasting, we will be strengthened to give alms. Project Compassion offers us a way to help our neighbours like Dinia in the Philippines to find healing and peace, and to know herself as a valued member of her community with a role in creating a brighter future for her children.



## CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO HOAN-THIỆN

225 Hutton Rd. Keysborough—Vic. 3173

Điện Thoại: 9701 6033 / 0488 639 735 / 0421 134 027

Website: [www.congdoanhoanthien.org.au](http://www.congdoanhoanthien.org.au)

## CHÚA NHẬT I MC

**ĐÁP CA:** Lạy Chúa, xin đủ lòng xót thương, vì chúng con đắc tội với Ngài.  
**TUNG HỒ TIN MỪNG:** Người ta sống, không chỉ nhờ cơm bánh, nhưng còn nhờ mọi lời miệng Thiên Chúa phán ra.

## SUY NIỆM

Hôm nay các bài đọc Lời Chúa đưa chúng ta đối diện với sự cám dỗ, và kêu mời chúng ta phó dâng trọn vẹn cho LÒNG TU BI NHÂN HẬU CỦA TÌNH YÊU CHÚA. Thật là sự đan xen giữa lý trí và tình cảm để đối diện và suy nghĩ khi chúng ta tiến sâu nhiều hơn trong Mùa Chay thánh.

Đức Thánh cha Phanxicô nói cho chúng ta

rằng: sự ích kỷ và sự ham muốn quyền lực vô đáy và ưa giàu sang phú quý vật chất – mà ma quỷ dụ dỗ Đức Giêsu trong Tin Mừng- đã dẫn chúng ta đến hai thái cực của lạm dụng những nguồn tài nguyên có sẵn và sự loại trừ những người thiếu may mắn và người yếu thế ra khỏi những nguồn lợi tự nhiên mà Thiên Chúa đã ban không cho tất cả.

Trong Tin Mừng, chính Thánh Thần làm phép rửa Đức Giêsu và thần khí của Ngài dẫn Đức Giêsu đi vào trong sa mạc, nơi đó Đức Giêsu đối diện với sự nghi ngờ và bị cám dỗ dùng quyền lực để thống trị muôn dân nước và thế giới cũng như chấp nhận những hào nhoáng của nó. Ngang qua cầu nguyện Đức Giêsu lại được thêm sức mạnh cho việc phục vụ sứ vụ rao giảng để Ngài ra đi và trở thành Tin Mừng của Thiên Chúa về lòng Xót Thương và Tình Yêu.

Trong mùa chay này Giáo Hội qua lời của Đức Giáo Hoàng Phanxicô và lời Tin Mừng hôm nay mời gọi chúng ta sống chay tịnh, cầu nguyện và chia sẻ bố thí. Chiến dịch tình thương, chia sẻ nhân ái cho chúng ta một cách lối để giúp đỡ anh chị em chúng ta. Những người giống như chị Dinia người philipin có thể tìm ra sự chữa lành và bình an và cho chị nhận ra chị là một thành viên đáng trân quý của cộng đoàn mình và đóng vai trò gây dựng một tương lai tươi sáng hơn cho con cái của chị.

Quay trở về trong sa mạc của lòng mình bằng tĩnh tâm, sẽ dẫn chúng ta đi sâu hơn vào bên trong chúng ta, nơi đó chúng ta sẽ đối diện, gặp gỡ người tôi trung Giêsu đang mời gọi chúng ta đón nhận lời kêu mời của Mùa Chay.

*(Lược dịch tuần thứ nhất Caritas Australia Project Compassion)*



## GIỜ LỄ VÀ CÁC GIỜ SINH HOẠT CỦA CỘNG ĐOÀN

### A. Cuối tuần

- ♦ Thứ bảy: 3.00pm Hành Hương Lễ kính Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp; 7.00pm Lễ Vọng Chúa Nhật.
- ♦ Chúa Nhật: gồm ba thánh lễ 10.00am, 12.30pm và 5.00pm
- ♦ 4.00pm: Cầu Thánh Thể cho các em TNTT

### B. Ngày Thường

- ♦ Từ Thứ Hai-Thứ Tư: Lễ 10.00am
- ♦ Từ Thứ Năm-Thứ Sáu Lễ 7.00pm
- ♦ Thứ sáu có một giờ cầu Thánh Thể trước khi lễ lúc 6.00pm; Khoảng 8.00pm có chia sẻ cầu nguyện với Lời Chúa.

C. Bí Tích Hòa Giải: Trước và sau thánh lễ mỗi ngày hoặc gọi điện hẹn trước.

### Lịch Phụng Vụ Tuần I MC

04.03.17 Thứ Bảy,

05.03.17 Chúa Nhật I MC

06.03.17 Thứ Hai,

07.02.17 Thứ Ba,

08.03.17 Thứ Tư,

09.03.17 Thứ Năm,

10.03.17 Thứ Sáu,

11.03.17 Thứ Bảy,

12.03.17 Chúa Nhật II MC

## Ý CẦU NGUYỆN TRONG TUẦN

### Nhân dịp lễ giỗ:

Phaolô; Marta, 1.3 Gia-cô-bê Mạnh, Thomas Trục, Maria Madalena, Thương, Phê-rô Thăng, Maria Hương

### Đã qua đời:

Maria; Phêrô Kiều và Phêrô Thịnh; Maria Vòng; Tôma; Maria Chiến; Đaminh Giám; cầu cho các linh hồn tiên nhân, ông bà nội ngoại; các linh hồn không người nhớ đến và các đẳng linh hồn

### Các ý cầu nguyện khác

- ♦ André Phú Yên Lê Trung Hùng giỗ 25 năm
- ♦ Xin ơn bình an và con gái trở về cùng gia đình
- ♦ Tạ ơn Chúa nhân ngày sinh nhật con gái lần thứ 23.
- ♦ Tạ ơn Chúa và xin ơn bình an
- ♦ Xin bình an cho gia đình và tạ ơn Chúa
- ♦ Cầu bình an cho anh Giuse Trọng
- ♦ Xin cho Cộng Đoàn Hoan Thiện hợp nhất yêu thương, cùng nhau xây dựng Trung tâm theo ý Chúa.

## THÔNG BÁO

### ĐỌC KINH PHỤNG VỤ

Theo ước nguyện của một số anh chị em, các buổi sáng Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư sẽ có giờ kinh phụng vụ trước lễ vào lúc 9.40. Vậy kính mời cộng đoàn tham dự.

### PROJECT COMPASSION 2017

Kính thưa cộng đoàn, Mùa Chay năm 2016, chiến dịch tình thương; chia sẻ nhân ái của cộng đoàn chúng ta đã góp cùng Caritas Australia \$6,500. Tuy đây là số tiền rất nhỏ bé trong tổng số tiền quyên được, nhưng cũng nói lên tính tích cực sống và thực hành lời mời gọi của mùa chay thánh. Vì vậy con kêu gọi cộng đoàn nhiệt tình hơn nữa cho chiến dịch tình thương “Yêu Người Lân Cận” (Love Your Neighbour) của Caritas Australia 2017 này.

### HỌP MẶT THỪA TÁC VIÊN LỜI CHÚA 10.00am ngày 11/03/17

Để việc đọc sách thánh trong các thánh lễ được tốt hơn, xin kính mời quý anh chị em thừa tác viên lời chúa họp mặt vào Thứ Bảy 10.00 sáng ngày 11/03/17. Rất mong được đón tiếp thêm các thành viên mới trong buổi họp này.

### GHI ƠN

Trong tuần qua cộng đoàn có nhận được \$1,000 tiền dâng cúng XD TT. Nguyên xin chúa ghi công và ân thưởng.

### LỊCH PHẬN VỤ MỚI

Đã có lịch phận vụ mới, xin anh chị em có nhiệm vụ lấy lịch về để tiện theo dõi.

## DANH SÁCH BAN THƯỜNG VỤ 2017-2019

Chủ tịch:

**A. TRƯƠNG TẤN PHÁT**

Phó nội vụ:

**A. DƯƠNG ĐỨC HÓA**

Phó ngoại vụ:

**A. HOÀNG QUANG MINH**

Thủ quỹ:

**C. VŨ ANH THU**

Thư ký:

**A. VŨ HOÀNG MẠNH TUẤN**

Ngoài ra, ba chức vụ sẽ được bổ sung sau là: Phụ tá nội vụ; Ủy viên kế hoạch; Ủy viên các ban ngành đoàn thể.

Chúng ta cùng tạ ơn Chúa cho cộng đoàn chúng ta và xin Chúa ban ơn sức khỏe hồn xác, để quý anh chị nhiệt tình hăng say trong công việc của Chúa và của cộng đoàn.

**Tuyên úy: Giu-se Vũ Ngọc Tuyền**

Email: tuyenc77@gmail.com

ĐT: 0488 639 735

**Tuyên úy: J.B Đặng Nhật Trường**

john04051976@gmail.com

ĐT: 0421 134 027

### TÀI CHÁNH CỘNG ĐOÀN

Quyên đợt 1: - Bì thư	\$2,960.0
- Tiền rời	\$1,805.0
Quyên đợt 2: .....	\$856.0
An Táng + Rửa tội.....	\$1,100.0
Tiền rượu.....	\$25.0

### XIN LỄ VÀ CẦU NGUYỆN MỘT NĂM

Phê-rô Lê Văn Duệ (7-2017); Phê-rô (01-2018); Anna Nguyễn Thị Tin (01/2018); Anna Nguyễn Thị Xuyên; Giuse Nguyễn Văn Phương (2/2018)